



**Конференция Организации  
Объединенных Наций  
по торговле и развитию**

Distr.: General  
23 April 2012  
Russian  
Original: English

---

**Тринадцатая сессия**

Доха, Катар

21–26 апреля 2012 года

**Специальная сессия Межучрежденческой группы  
Организации Объединенных Наций по вопросам  
торговли и производственного потенциала**

**Специальное мероприятие в рамках подготовки  
к ЮНКТАД XIII,**

состоявшееся в Катарском национальном центре конференций, Доха,  
21 апреля 2012 года

**Резюме, подготовленное секретариатом ЮНКТАД**

## **Специальная сессия Межучрежденческой группы Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и производственного потенциала**

1. Специальная сессия Межучрежденческой рабочей группы Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и производственного потенциала проходила под председательством заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и заместителя Генерального директора ЮНКТАД. В работе сессии приняли участие высокопоставленные представители 11 учреждений, входящих в состав Группы, а именно Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Центра по международной торговле (ЦМТ), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Европейской экономической комиссии (ЕЭК), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Комиссии Организации Объединенных Наций по международному торговому праву (ЮНСИТРАЛ) и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). В прениях участвовали также представители Лесото, Непала и Швейцарии, а также секретариата Расширенной комплексной рамочной программы.

2. Сессия позволила подвести итоги работы, проделанной с 2008 года, когда была создана Группа, и дала ее участникам возможность изложить свои мнения по теме Конференции. На ней также было объявлено о проекте "Помощь в интересах торговли", который будет осуществляться в арабских странах некоторыми из учреждений, входящих в состав Группы при финансовой поддержке Исламского банка развития.

3. Многие ораторы заострили внимание на трех основных задачах Группы – а) повышении роли деятельности по оказанию помощи в укреплении торгового и производственного потенциала в рамках комплексных программ технической помощи, осуществляемых Организацией Объединенных Наций; б) обеспечении межучрежденческой координации усилий в рамках инициативы "Единство действий"; и с) укреплении связей между учреждениями-нерезидентами и странавыми отделениями Организации Объединенных Наций.

4. Группе удалось создать целевые партнерства с правительствами, акцент в рамках которых делается на национальной инициативе и национальной ответственности. Ораторами подчеркивалось, что опыт функционирования данного межучрежденческого механизма пригодится в дальнейшем и в других тематических областях. Заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций призвал доноров к большей согласованности действий при финансировании операций Организации Объединенных Наций, и в частности к увеличению финансирования многосторонних донорских целевых фондов.

5. В числе основных достижений Группы назывались а) расширение интервенций Группы в контексте рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (по просьбе национальных правительств и координаторов – резидентов Организации Объединенных Наций); б) повышение степени согласованности политики в области удовлетворения производственных потребностей с учетом взаимодополняемости различных мандатов учреждений-партнеров; и с) согласование операций Организации Объединенных Наций с национальными и региональными планами развития.

6. Был отмечен вклад Группы в обеспечение взаимодополняемости и скоординированности между деятельностью и подходами учреждений, входящих в состав Группы, и деятельностью и подходами в рамках инициативы "Помощь в интересах торговли" и Расширенной комплексной рамочной программы, в том числе в странах, выбранных для осуществления на пилотной основе программы "Единая ООН", а также в странах, взявших на вооружение подход, положенный в основу инициативы "Единство действий". Эти два подхода являются теми инструментами, которые могут способствовать приданию глобализации более справедливого и более инклюзивного характера, с тем чтобы она расширяла возможности для всех.

7. Один из представителей отметил, что значение Группы определяется ее способностью находить системные ответы на общесекторальные вызовы. В качестве примера того, как Группа благодаря своему многомерному подходу способствует удовлетворению различного рода потребностей в области стратегической, институциональной и оперативной поддержки назывались ее интервенции в Ираке и Объединенной Республике Танзания.

8. С позиции доноров было отмечено, что целевая техническая помощь в таких областях, как стимулирование экспорта, разработка стандартов и управление качеством, выработка торговой политики и обеспечение соблюдения трудовых стандартов и экологических требований, имеет ключевое значение для создания производственного потенциала и повышения международной конкурентоспособности наименее развитых стран (НРС). В качестве примеров приводились совместные программы учреждений Группы в Лаосской Народно-Демократической Республике и Объединенной Республике Танзания, осуществляемые в настоящее время при финансовой поддержке Швейцарии. Обе эти программы направлены на развитие устойчивого туризма, создание экологически чистых производств и укрепление экспортного потенциала. Опыт их осуществления показывает, что перед тем как приступить к скоординированной реализации практических мер, предусмотренных такого рода программами, необходимы первоначальные инвестиции в разработку соответствующих проектов и определение операционных механизмов. Важнейшим условием успеха, по мнению ораторов, является приверженность совместному осуществлению.

9. В качестве одного из примеров успешных совместных интервенций учреждений Группы упоминалась также Специальная программа Организации Объединенных Наций для стран Центральной Азии (СПЕКА).

10. Говоря о перспективах, ряд ораторов отметили, что Группа должна внести свой вклад в обеспечение большей скоординированности действий на региональном и субрегиональном уровнях. В частности, Группа располагает всем необходимым для оказания реальной поддержки усилиям по осуществлению Плана действий Африканского союза по стимулированию внутриафриканской торговли.

11. Ораторы заявили о своей решительной поддержке подхода Группы и ее деятельности на местах, направленной на обеспечение учета задач, связанных с развитием торговли, в национальной политике и планах в области развития. Так, например, важное значение для привлечения внимания к роли торговли в контексте стратегий развития будет иметь, по их мнению, региональный учебно-практический семинар, который Группа намерена провести на следующей после сессии неделе в Непале. В этой связи большинство ораторов подчеркнули важность торговли как одного из ключевых инструментов для превращения глобализации в движущую силу развития.

12. Один из представителей отметил, что Группа должна играть ведущую роль в усилиях Организации Объединенных Наций в областях, связанных с торговлей, в рамках повестки дня на период после 2015 года.

13. Касаясь вопросов политики, имеющих отношение к теме Конференции, один из представителей подчеркнул, что, учитывая сложность проблем, возникающих в процессе осуществления стратегий в области развития, ни одна организация не способна оказывать эффективную поддержку в одиночку. Единственно возможный и эффективный подход – это объединение усилий в рамках механизмов, подобных Группе. В качестве примера была упомянута роль Группы в анализе функционирования производственно-сбытовых цепочек в условиях глобализации.

14. Ряд ораторов дали высокую оценку Группе как платформе для совместных действий в интересах устойчивого и инклюзивного развития в контексте глобализации. Один из ораторов подчеркнул роль образования и профессиональной подготовки в обеспечении условий для того, чтобы трудящиеся также могли получать выгоды от глобализации. В этой связи в качестве одного из инструментов, призванных облегчить участие в проектах по оказанию технической помощи в областях, связанных с торговлей, осуществляемых в контексте межучрежденческого сотрудничества в рамках Группы, называлась разработанная Международной организацией труда методология определения специальностей и навыков, необходимых для развития торговли и диверсификации экономической деятельности.

15. Внимание участников сессии было обращено на подготовленное ЮНИДО новое издание (2010 год) Справочника доступных ресурсов для укрепления потенциала в области торговли ("Trade Capacity-Building Resource Guide"), который представляет собой наиболее полный перечень видов экспертной помощи и услуг, предлагаемых многосторонними и двусторонними учреждениями в области укрепления торгового и производственного потенциала.

16. В конце сессии представитель Международной исламской корпорации по финансированию торговли рассказал о проекте "Помощь в интересах торговли", который будет осуществляться в арабских странах с участием ПРООН, ЮНКТАД, ЮНИДО, ЦМТ и МОТ. Целью этого проекта является оказание содействия арабским странам в проведении реформ в области торговли и повышении их конкурентоспособности на глобальных и региональных рынках, а также в решении проблем в сфере занятости. Исламский банк развития выделяет на финансирование этого проекта, реализация которого начнется, как только будут получены средства и от других доноров, 2 млн. долл. США.

---